

**RAPPORT****om årsredovisningen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning för budgetåret  
2002 samt centrumets svar**

(2003/C 319/06)

**INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE .....	1–4	37
IAKTTAGELSER .....	5–8	37
Tabell 1–3 .....		38
<b>Centrumets svar</b> .....		41

## REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE

1. Denna rapport riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(1)</sup>.

2. Revisionsrätten har granskat årsredovisningen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (nedan kallat "centrumet") för det budgetår som avslutades den 31 december 2002. I enlighet med bestämmelserna i artikel 18.1 i rådets förordning (EEG) nr 1416/76 <sup>(2)</sup>, ändrad genom rådets förordning (EEG) nr 1948/93 <sup>(3)</sup>, har centrumets budget genomförts under styrelsens ansvar. I detta ansvar ingår det att upprätta och lägga fram årsredovisningen <sup>(4)</sup> i enlighet med de interna finansiella bestämmelserna i artikel 65, 67 och 68 i rådets förordning (EEG) nr 1948/93 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1416/76. Revisionsrätten skall granska dessa räkenskaper enligt artikel 248 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

3. Revisionsrätten har utfört sin granskning i enlighet med sina riktlinjer och normer för revision. Dessa har anpassats efter internationellt erkänd god revisionsred och till de särskilda förhållandena inom gemenskapen. Revisionsrätten har granskat bokföringsmaterialet och vidtagit de granskningsåtgärder som ansetts nödvändiga i detta sammanhang. Granskningen har gett revisionsrätten en tillräcklig grund för uttalandet nedan.

4. Genom denna granskning har revisionsrätten uppnått en rimlig säkerhet om att räkenskaperna för det budgetår som avslutades den 31 december 2002 är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna som helhet är lagliga och korrekta.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 15 och 16 oktober 2003.

För revisionsrätten

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Ordförande

## IAKTTAGELSER

5. Centrumet inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 337/75 <sup>(5)</sup>, ändrad genom rådets förordning (EEG) nr 1946/93. Centrumets viktigaste mål är att bidra till utvecklingen av yrkesutbildning inom gemenskapen. För att uppnå detta mål skall centrumet sammanställa och sprida dokumentation om olika system för yrkesutbildning. På så sätt bör centrumet kunna bidra till att utveckla och samordna forskningen på detta område och gynna konkreta metoder för att uppnå ett ömsesidigt erkännande av examensbevis. För att fullgöra sina uppgifter i praktiken, utöver de arbeten och rapporter som beställs av experter, utvecklar centrumet ett ambitiöst dataprojekt, kallat "yrkesutbildningens elektroniska by" som tjänar som mötes- och informationsplats för specialister på yrkesutbildning.

6. Utnyttjandet av anslagen för budgetåret 2002 och överförda anslag från det föregående budgetåret visas i *tabell 1*.

7. Den inkomst- och utgiftsredovisning och balansräkning som centrumet offentliggör för budgetåret 2002 återges i sammanfattning i *tabellerna 2 och 3*.

8. Sedan 2000 finns det en överenskommelse mellan centrumet och kommissionen när det gäller betalning av kostnader vid gemensam medverkan i internationella evenemang. Tjänsteföretaget väljs ut av kommissionen. Kommissionen betalar alla kostnader för merparten av evenemangen och de återstående betalas helt av centrumet (total ackumulerad kostnad sedan 2000, 138 000 euro). Centrumet bör formalisera denna överenskommelse med kommissionen och i synnerhet klargöra de två parternas respektive ansvar när det gäller de belopp som skall betalas och de kontroller som skall utföras.

<sup>(1)</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 164, 24.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 181, 23.7.1993, s. 15.

<sup>(4)</sup> Som föreskrivs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 1948/93 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1416/76, har räkenskaperna för centrumets samtliga inkomster och utgifter för budgetåret 2002 upprättats den 27 juni 2003 och överlämnats till revisionsrätten. Revisionsrätten erhöll räkenskaperna den 2 juli 2003. En sammanfattning av årsredovisningen finns i de tabeller som bifogas denna rapport.

<sup>(5)</sup> EGT L 39, 13.2.1975, s. 1.

Tabell 1

## Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning – Budgetgenomförande för budgetåret 2002

(miljoner euro)

Inkomster			Utgifter														
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som överförs från det föregående budgetåret				Tillgängliga anslag (budgeten 2002 och budgetåret 2001)				
				budgeten	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	utestående	betalda	skall överföras	förfallna	anslag	åtaganden	betalda	överförda	förfallna
Bidrag från gemenskapen	13,7	12,3	Avdelning I Personal	8,1	7,9	7,6	0,3	0,2	0,2	0,2	0,0	0,0	8,3	8,1	7,8	0,3	0,2
Finansiella inkomster och övriga	0,2	0,1	Avdelning II Administration	1,1	1,1	0,8	0,3	0,0	0,3	0,3	0,0	0,0	1,4	1,4	1,1	0,3	0,0
Bidrag från icke-medlemsstater	0,3	0,2	Avdelning III Drift	5,0	4,9	2,5	2,4	0,1	2,5	2,3	0,1	0,2	7,5	7,2	4,8	2,5	0,3
<b>Totalt</b>	<b>14,2</b>	<b>12,6</b>	<b>Totalt</b>	<b>14,2</b>	<b>13,9</b>	<b>10,9</b>	<b>3,0</b>	<b>0,3</b>	<b>3,0</b>	<b>2,8</b>	<b>0,1</b>	<b>0,2</b>	<b>17,2</b>	<b>16,7</b>	<b>13,7</b>	<b>3,1</b>	<b>0,5</b>

Källa: Uppgifter från centrumet. Dessa tabeller redogör i sammanfattning för de uppgifter som centrumet har lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 2

## Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning – Inkomst- och utgiftsredovisning för budgetåren 2002 och 2001

(1 000 euro)

	2002	2001
<b>Inkomster</b>		
Bidrag från kommissionen	12 135	13 200
Inkomster från föregående budgetår	25	724
Övriga inkomster	3	0
Fördelade inkomster (Phare + tredje part)	333	402
Finansiella inkomster	50	104
<b>Inkomster totalt (a)</b>	<b>12 546</b>	<b>14 430</b>
<b>Budgetutgifter under budgetåret</b>		
<i>Personal – avdelning I i budgeten</i>		
Betalningar	7 570	7 231
Överförda anslag	298	266
<i>Administration – avdelning II i budgeten</i>		
Betalningar	767	700
Överförda anslag	345	323
<i>Drift – avdelning III i budgeten (förutom fördelade inkomster)</i>		
Betalningar	2 491	2 720
Överförda anslag	2 189	2 059
<i>Fördelade inkomster (Phare + tredje part)</i>		
Betalningar	0	277
Överförda anslag	187	453
<b>Utgifter totalt (b)</b>	<b>13 847</b>	<b>14 029</b>
<b>Budgetårets resultat (a-b) <sup>(1)</sup></b>	<b>- 1 301</b>	<b>401</b>
Saldo som överförts från det föregående budgetåret	532	- 228
Överförda anslag som har förfallit	215	349
Belopp för användning på nytt från föregående budgetår som inte utnyttjats	8	12
Kursskillnader	1	- 2
<b>Budgetårets saldo</b>	<b>- 545</b>	<b>532</b>

<sup>(1)</sup> Beräkning enligt principerna i artikel 15 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 (EGT L 130, 31.5.2000, s. 8).

Källa: Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning.

Tabell 3

## Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning – Balansräkning per den 31 december 2002 och den 31 december 2001

(1 000 euro)

Tillgångar	2002	2001	Skulder och eget kapital	2002	2001
<b>Anläggningstillgångar</b>			<b>Permanent kapital</b>		
Fastigheter	5 953	5 953	Eget kapital	6 007	9 080
Finansiella anläggningstillgångar, garanti	5	5	Budgetårets saldo	- 545	532
Utrustning och inventarier	4 910	3 095			
Avskrivningar	- 4 896	0	<i>Deltotal</i>	5 462	9 612
<i>Deltotal</i>	5 972	9 053	<b>Långfristiga skulder</b>		
<b>Lager</b>			Skulder på fördelade inkomster	277	0
Kontorsmateriel	35	28	<i>Deltotal</i>	277	0
<i>Deltotal</i>	35	28	<b>Kortfristiga skulder</b>		
<b>Långfristiga fordringar</b>			Skulder på fördelade inkomster	661	0
Lån till personalen	9	0	Överförda anslag	3 070	3 100
Bidrag från kommissionen	277	0	Belopp som återstår att återkräva	1 615	0
<i>Deltotal</i>	286	0	Övriga skulder	121	20
<b>Kortfristiga fordringar</b>			Moms/övriga skatter	73	98
Bidrag från kommissionen	2 276	184	<i>Deltotal</i>	5 540	3 218
Övriga förskott	94	93			
Momsfordran	23	42			
Övriga fordringar	124	37			
<i>Deltotal</i>	2 517	356			
<b>Likvida medel</b>			<b>Bevakningskonton</b>		
Banktillgodohavanden	2 830	4 116	Betalningar på väg	226	338
Kassa	4	6	Inkomster för användning på nytt	229	348
Förskott	90	173	Förutbetalda inkomster	0	36
<i>Deltotal</i>	2 924	4 295	Övriga bidrag	0	184
<b>Bevakningskonton</b>			<i>Deltotal</i>	455	906
	0	3			
<i>Deltotal</i>	0	3	<i>Deltotal</i>	455	906
<b>Totalt</b>	<b>11 734</b>	<b>13 735</b>	<b>Totalt</b>	<b>11 734</b>	<b>13 735</b>

Källa: Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning.

**CENTRUMETS SVAR**

8. Centrumet noterar revisionsrättens iakttagelser. Centrumet kommer att ta kontakt med den berörda tjänsten vid kommissionen för att tillmötesgå revisionsrättens krav.
-